

Программа элективного курса предпрофильной подготовки учащихся 9-х классов «Мир двух языков и культура. Технология учебного исследования»

Синькова Наталья Валентиновна,
учительница английского языка МОУ СОШ №1,
г. Белоярский Ханты-Мансийского автономного округа

**Представлена
программа
элективного
курса «Мир
двух языков
и культура» для
учащихся
9 классов.
В программе
курса предусма-
тривается
проведение
исследователь-
ских работ,
направленных
на расширение
языковой
компетентности
школьников.**

XXI век — время необычайно активного взаимодействия культур. Расширение международных дипломатических и торговых контактов, организация учебы и работы в других странах, создание всемирной компьютерной сети Интернет и даже войны послужили своего рода катализатором контакта культур. Сравнительно недавно появилась новая область знания — теория межкультурной коммуникации. Она изучает вопросы контакта и взаимодействия культур. В частности ее проблематика — соотношение языка и культуры.

Элективный курс «Мир двух языков и культура» предлагает учащимся 9 классов посредством исследовательской работы более глубоко изучить данную проблему.

Одной из главных задач развития познавательной деятельности учащихся в процессе образования является организация исследовательской деятельности учащихся. В последнее время в ученической среде прослеживается повышение интереса к этой деятельности. Работа по формированию интеллектуальных умений и навыков осуществляется, главным образом, на уроках. Этому способствуют и современные интерактивные технологии. Несмотря на это внеурочная работа учащихся — благоприятная почва для решения этих задач.

Учебно-исследовательская деятельность школьников помогает решать задачи развивающего образования: повышает престиж знаний, общую культуру, совершенствует навыки учебной работы; развивает личность ученика, формирует системность знаний, критическое мышление; обогащает социальный опыт: учит целеустремленности, умению преодолевать трудности, достойно переживать успехи и неудачи, воспитывает уверенность в своих силах, расширяет контакты с учениками других школ, а при использовании Интернета — учит взаимодействовать с учителями и учеными.



Организация исследовательской деятельности девятиклассников в течение учебного года в школе обусловлена и объективным фактором: в настоящее время наука все в большей мере становится непосредственной производительной силой не только в сфере идей. Современный учащийся как творческая, социально активная личность нового типа может формироваться только в процессе исследовательской, поисковой работы, которая органически сочетается с учебной деятельностью.

Элективный курс «Мир двух языков и культура» по организации учебно-исследовательской работы девятиклассников является составной частью системы обучения иностранному языку в общеобразовательной школе и связан с основным курсом разделов «Языковые знания и навыки», «Страноведческие и лингвострановедческие знания» и дополнительными знаниями по разделу «Культурология», способствует профессиональному становлению школьников.

Новизна программы заключается в подходе — в соединении основного, дополнительного и индивидуального образования с практической и исследовательской деятельностью обучающихся.

Данный курс рассчитан на тех школьников, которые проявляют интерес к иностранному языку и желают углубить и расширить свои теоретические знания по этому предмету.

Задачи элективного курса:

- развитие исследовательских способностей учащихся, повышение статуса знаний;
- формирование навыков работы с научной литературой, освоение методов научного исследования в лингвострановедческой области знаний;
- формирование гностических умений как основы коммуникативной, компетентной и творчески мыслящей личности;
- формирование у учащихся потребности в систематическом, самостоятельном пополнении знаний по различным отраслям науки;
- совершенствование надпредметных знаний, умений и навыков обучающихся: обучение методике ведения исследования, создание вторичного авторского текста на основе полученной в ходе исследования информации, приобретение навыков публичной защиты своего труда;
- способствовать мотивированному выбору профессии, профессиональной и социальной адаптации;
- содействовать становлению личности учащихся через исследовательскую и риторическую деятельность. Помочь школьнику в развитии потребности и способности к саморазвитию, в овладении диалоговой культурой с окружающими людьми, миром;
- повышать уровень знаний и эрудиции обучающихся в области иностранного языка;
- совершенствовать умения обучающихся по проведению само-



стоятельных исследований, анализу литературы, обобщению и поиску решения новых проблем в области иностранного языка;

- научить учащихся написанию исследовательской работы;
- сформировать навыки публичного выступления, ведения научной полемики.

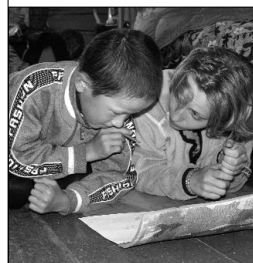
В ходе реализации задач элективного курса на занятиях применимы различные формы работы: беседы, практикумы, тренинги, исследования, проекты, моделирование, постановка и решение исследовательских задач. В этом случае учитель и ученик выступают как партнеры, в результате чего выстраиваются доверительные и продуктивные субъект-субъектные отношения, влияющие на положительный реальный результат исследовательской деятельности обоих субъектов, поскольку в ходе ее развивается тот и другой. Программа рассчитана на 28 часов (11 теоретических и 17 практических), содержит список рекомендуемой для организации занятий литературы.

В рамках курса предусмотрено обучение учащихся выполнению действий по исследовательской работе в соответствии с общими правилами научного исследования. Алгоритм действий школьника: выбор темы исследования; выявление проблемы исследования; постановка цели и задач, определение объекта и предмета исследования; правильный выбор методики исследования, проведение эксперимента; отбор и структурирование материала.

Особенностью курса являются повышенная мотивация учебной деятельности учащихся и широкое использование межпредметных связей, индивидуального подхода.

Школьники должны научиться:

- подбирать литературу по теме;
- самостоятельно работать со справочной литературой, письменно фиксировать основное содержание прочитанного;
- правильно оформлять цитаты, сноски и т.д.;
- оформлять выходные данные статьи;
- составлять и правильно оформлять список литературы по проблеме;
- реферировать одну из прочитанных статей, писать реферат по 2–3 статьям;
- обобщать результаты;
- владеть методами исследования, такими, как наблюдение, анкетирование, тестирование, изучение и обобщение опыта, опрос и т.д.;
- различать методы накопления фактов (изучение литературы, документов, беседа, наблюдение и др.); методы обобщения и осмысления собственных фактов (анализ, синтез, сравнение, аналогия, моделирование и др.); методы проверки и уточнения выдвинутых положений, предварительных выводов (эксперимент, опытная работа); эмпирические (наблюдаемые явления) и теоретические методы;
- выступать кратко, по сути.





Общеучебные умения включают:

- умение учиться, совершенствовать учебную деятельность по овладению лингвострановедческими знаниями;
- развитие учащихся осуществляется в процессе освоения ими опыта исследовательской деятельности, способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, личностному самоопределению.

Учебно-тематический план

№ п/п	Содержание занятия	Кол-во часов	Форма занятия
1	Что представляет собою научное исследование школьника? Его цели и задачи. Близкая и отдаленная перспектива. Выбор темы исследования	1	Беседа
2	Основные этапы, логика построения ученического исследования: - понятие о логике исследования; - определение темы и проблемы поиска; - определение объекта и предмета поиска; - формулирование целей и задач исследования; - выдвижение гипотезы исследования; - фактологическая база исследования; - концептуальная (теоретическая) платформа исследования; - экспериментальная часть исследования.	4	Лекция – 2 ч., практикум – 2 ч.
3	Методы и методика школьного исследования: - понятие о методах исследования; - эмпирические методы; - теоретические методы.	1	Лекция – 1 ч.
4	Определение содержания, структуры, вида исследования; план-график работы над исследованием.	4	Лекция – 2 ч., практикум – 2 ч.
5	Обучение работе с бумажными носителями (источниками) информации: - различные приемы чтения; - конспектирование; - приемы цитирования; - копирование фрагментов источника; - систематизация полученных данных; - выбор существенного. Иные источники информации (Интернет, природные и социальные объекты, люди...)	4	Лекция – 2 ч., практикум – 2 ч.

6	Методика работы в музеях, архивах, читальных залах, со знатными людьми, с представителями науки. Интервьюирование. Социологический опрос населения. Анкетирование Практическое занятие в читальном зале библиотеки	8	Лекция – 2 ч., практикум – 4 ч.
7	Методика написания чернового варианта работы по требованиям научных конференций разного уровня	1,5	Лекция – 0,5 ч., практикум – 1 ч.
8	Методика правки черновика; аннотация, рецензирование исследования. Написание автореферата. Подготовка к устной защите работы на научной конференции. Методические рекомендации по участию в научной дискуссии	2,5	Лекция – 0,5 ч., практикум – 2 ч.
9	Участие в работе в работе научно-практической конференции. Рефлексия по всем этапам исследовательской деятельности.	2	Круглый стол
	Итого:	28	Лекции – 11 ч, практикум – 17 ч.

Работа над научным исследованием элективного курса «Мир двух языков и культура» определяет направленность филологического профиля в старшей школе. Иностранный язык вносит вклад в формирование у школьников следующих представлений:

- о тесной связи лингвистики с гуманитарными науками (например, историей, страноведением, культуроведением, литературоведением);
- о культурно-исторических вехах в возникновении и изучении языка, родственных языках, классификации языков, о различиях между русским и иностранными языками;
- об основных единицах языка (фонеме, морфеме, слове, словосочетании, предложении, тексте);
- об официально-деловом стиле (научном, публицистическом, литературно-художественном разнообразиях) и разговорном стиле;
- об основных типах лексических единиц, омонимии, синонимии, иноязычных заимствованиях; нейтральной лексике, лексике разговорного и книжных стилей;
- о грамматических значениях, грамматических категориях;
- о тексте как продукте речевой деятельности человека; повествовании, описании, рассуждении как композиционных типах речи;

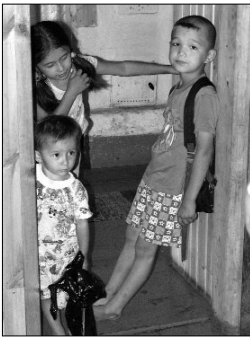


содержательных, риторических, языковых, стилистических и интонационных средствах связи в тексте; об особенностях построения диалогической и монологической речи;

- функциональных стилей: публицистическом, разговорном, научном, деловом и художественно-беллетристическом стилях; языковых средствах английского и русского языков, характерных для книжного (высокого), среднего (нейтрального) и сниженного (разговорного) стилей; способах интерпретации художественного текста.

Развиваются умения:

- делать лингвистические наблюдения в отношении употребления слов, грамматических структур, лексико-грамматического, интонационно-синтаксического построения речи в различных функциональных типах текста и обобщать их в виде языковых и речевых правил;
- составлять тематические списки слов (включая лингвострановедческие);
- сопоставлять объем значений соотносимых лексических единиц на родном и иностранном языках, писать на родном языке комментарии-пояснения к иноязычным реалиям и словам с лингвострановедческим фоном;
- собирать и классифицировать идиоматические выражения и пословицы;
- классифицировать языковые явления по формальным и коммуникативным признакам.



При изучении элективного курса происходит также развитие учебно-познавательных умений.

Развитие **специальных учебных умений**, обеспечивающих соизучение языка и культуры при:

- поиске и выделении в тексте новых лексических средств (включая лингвострановедческие реалии и лексику с лингвострановедческим фоном);
- соотнесении средств выражения и коммуникативного намерения говорящего/пишущего;
- анализе языковых трудностей текста с целью более полного понимания смысловой информации;
- группировке и систематизации языковых средств по определенному признаку (формальному, коммуникативному);
- заполнении обобщающих схем/таблиц для систематизации языкового, страноведческого/культуроведческого материала;
- интерпретации лингвистических и культуроведческих фактов в тексте;
- использовании словарей различных типов, современных информационных технологий при составлении индивидуальных профильно-ориентированных тематических списков слов.

Происходит развитие социокультурных знаний и умений при сравнении правил речевого поведения в ситуациях повседневного общения, сопоставлении фактов родной культуры и культуры стран изучаемого языка. Углубляются:

- **предметные знания** о социокультурных правилах вежливого поведения в стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и учебно-трудовой сфер общения в иноязычной среде (включая этикет поведения при проживании в зарубежной семье, при приглашении в гости, принятии приглашений и поведении в гостях); о языковых средствах, которые могут использоваться в ситуациях официального и неофициального характера;
- **межпредметные знания** о культурном наследии страны/стран изучаемого языка, об условиях жизни разных слоев общества; возможностях получения качественного образования; ценностных ориентирах; об особенностях жизни в поликультурном обществе.

Структура учебного курса

1. Основные этапы, логика построения ученического исследования: понятие о логике исследования, определение темы и проблемы поиска; определение объекта и предмета поиска, формулирование целей и задач исследования, выдвижение гипотезы исследования, фактологическая база исследования, концептуальная (теоретическая) платформа исследования, экспериментальная часть исследования.

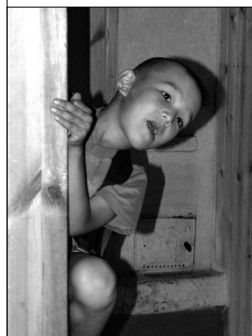
2. Методы и методика школьного исследования: понятие о методах исследования, эмпирические методы, теоретические методы.

3. Обучение работе с бумажными носителями (источниками) информации: различные приемы чтения, конспектирование, приемы цитирования, копирование фрагментов источника, систематизация полученных данных, выбор существенного материала для реферата. Иные источники информации: Интернет, природные и социальные объекты, люди.

4. Методика работы в музеях, архивах, читальных залах, со знатными людьми, с представителями науки. Интервьюирование. Социологический опрос. Анкетирование.

5. Методика написания чернового варианта работы по требованиям научных конференций разного уровня.

6. Методика правки черновика; аннотация, рецензирование исследования. Написание автореферата. Подготовка к устной защите работы на научной конференции. Методические рекомендации по участию в научной дискуссии.





Рекомендуемые темы исследований

- Сравнительная характеристика русского и английского речевого этикета.
- Заимствования английских терминов в русском языке и русских слов в английском.
- Употребление английского языка в процессе сообщения знаний на пространстве Web-страницы.
- Русизмы в английском языке: идеологические мифы и языковая реальность.
- Взаимодействие русского и английского языков на разных этапах исторического развития.
- Взаимовлияние русского и английского языков.

Литература

1. Концепция профильного обучения на старшей ступени общего образования // Народное образование. 2002. № 9. С. 29–39.
2. Концепция профильного обучения в учреждениях общего среднего образования. Проект // Школьные технологии. 2002. № 4. С. 79–91.
3. О Концепции модернизации российского образования на период до 2010 года (приказ от 11. 02. 02. № 393) // Вестник образования. Сборник приказов и инструкций министерства образования России. 2002. № 6.
4. *Васильева Е. В.* Развитие творческих способностей учащихся в процессе учебно-исследовательской деятельности в области филологии // Исследовательская работа школьников. 2004. №3. С 21–32.
5. Исследовательская деятельность учащихся в современном образовательном пространстве // Народное образование. 2004. №4. С 116–118.
6. *Савенков А. И.* Содержание и организация исследовательского обучения школьников. М., 2003.
7. *Савенков А. И.* Исследовательское обучение и развитие в современном образовании // Исследовательская работа школьников. 2004. №1. С. 22–32.
8. *Ротенберг В. С.* Творчество как поиск // Исследовательская работа школьников. 2004. №3. С. 61–64. 